

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Arlon

rue du Pont, tél. 72 92 22-1),
jusqu'au 18.5.

Faërie, Salon international de l'Heroic Fantasy

peintures, illustrations et sculptures, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), jusqu'au 18.5, ve. + sa. 14h - 18h.

Bech-Kleinmacher

Annette Sand

peintures, Wäistuff vum Folklore-a Wäimuseum (1, Wëtelsgaass, Tél. 23 69 82 33), jusqu'au 18.6, ma. - di. 14h - 24h.

Belvaux

Projet contre l'oubli

le Camp de Concentration de Natzwiller-Struthof, Kultur- a Geschichtshaus "A Gadder" (10, rue de France), du 20 au 25.5, ma. - di. 14h - 18h. Vernissage le 19.5 à 17h.

Bettembourg

Luc Ewen et

Anouck Jacobowitz

photographies et sculptures-installation, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange), jusqu'au 25.5, je. + ve. 18h - 22h, sa. 14h - 22h + di. 14h - 20h.

Bourglinster

Béatrice Garcia: Laïla

peintures, château (tél. 77 02 20), jusqu'au 18.5, ve. - di. 14h - 18h.

Clervaux

The Family of Man

photographies recueillies par Edward Steichen, château (montée du Château, tél. 92 96 57) jusqu'au 31.12., lu. - ve. 10h - 18h.

John Streff

peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 31.12, lu. - ve. 10h - 16h.

Dudelange

Adam Chmielowiec et Eugeniusz Minciel

peintures et objets, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 31.5, ma. - di. 15h - 19h.

Da und fort. Leben in zwei Welten

Interviews, Berichte und Dokumente zur Immigration und Binnenwanderung in der Schweiz, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), vom 16.5. bis zum 1.6., Do. - So. 15h - 18h.

Thomas Zika: Placebo & Human Factor

photographies, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21 292), jusqu'au 14.6, ma. - di. 14h - 18h.

Echternach

Warli

tribal art and life from India, Musée de Préhistoire, Hihof (4,

und Objekte, Artium Art Gallery (6, avenue du X Septembre), bis zum 6.6., Mo. - Fr. 10h - 18h, Sa. 11h - 14h.

Anfassen erwünscht

interaktive Ausstellung, natur musée (25, rue Münster, Tel. 46 22 40-300), bis zum 9.6., Di. - Fr. 14h - 18h, Sa. + So. 10h - 18h, jeden 1. Donnerstag im Monat 14h - 22h.

Art contemporain Luxembourg-Catalogne

Chapelle du Rham (1, plateau du Rham), jusqu'au 31.5, ma. - di. 15h - 18h.

Artistes de la galerie

peintures, sculptures et gravures, Galerie d'Art Décléc (15, rue J. B. Fresez, tél. 22 94 95), jusqu'au 23.5, ma. - ve. 10h - 12h + 14h - 18h et sur rendez-vous.

Autoportraits + nus

peintures, dessins, sculptures, photographies et vidéos, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (tél. 47 23 24), jusqu'au 14.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Cahier des charges

photographies, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 18.5, ve. - di. 10h - 17h.

Valentin Carron:

Freelander

Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 14.6, je. - sa. 13h30 - 19h.

Marc Chagall:

Bilder zur Bibel

Farblithographien und Grafiken, Cercle Municipal (place d'Armes), bis zum 25.5., Mo. - Sa. 10h - 18h, So. 10h - 20h.

Claude Closky:

Sans titre (NASDAQ)

installation de papier peint, Espace Royal Monterey de la BGL (coin bd. Royal/rue Notre Dame) jusqu'au 15.9.

De Manessier à

Wim Delvoye

la collection d'art moderne de la Maison grand-ducale, constituée par la Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 29.6, ma. - di. 10h - 17. Visites guidées cf. Wat ass lass.

Nicole Diederhoben:

Couleurs et lumière

peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), jusqu'au 30.5, lu. - sa. 10h - 18h.

Götz Diergarten: Ravenoville, maisons de vacances

photographies, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 14.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Hommage aux artistes luxembourgeois

Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 29.6, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h, visites guidées: di. 15h.

(K)ee Mensch wéi en aneren?!

Aperçu de la vie, des soucis et des joies de 80 personnes qui vivent avec un handicap. Dans le cadre de l'Année européenne des personnes handicapées, église de la Trinité (5, rue de la Congrégation), jusqu'au 25.5, tous les jours 9h - 18h.

La grande illusion

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél. 22 90 50-1),

jusqu'au 2.11, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h. Visites guidées cf. Wat ass lass.

Charles Malinsky

Gemälde und Zeichnungen, Goertz Gallery of Fine Art (14, rue des Bains, Tel. 26 20 15 22), bis zum 12.6., Di. - Fr. 12h30 - 18h30, Sa. 10h - 18h.

Barbara Paganin et Carlo Romiti

bijoux de création et peintures, Galerie Orfèo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), du 17.5 au 30.6, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h. Vernissage ce vendredi 16.5 à 18h.

Petits formats

une trentaine d'artistes exposent sculptures, peintures, dessin et gravures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), du 17.5 au 5.7, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h. Vernissage ce vendredi 16.5 à 18h.

Viktoria Prishedko

aquarelles, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 24.5, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Hedva Ser

sculptures et tapisseries, Crédit Lyonnais (26A, boulevard Royal), jusqu'au 16.7.

Un bel été 3

oeuvres de Stanley Brouwn, Marguerite Duras, Lucio Fontana et Lee Friedlander, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 22.6, me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h. Visites guidées cf. Wat ass lass.

Urban Incidence

Louise Bourgeois, Miles Coolidge, Stephen Craig, Stan Douglas, Hans-Petzer Feldmann, Candida Höfer, Hubert Kiecol, Zoe Leonard, Gordon Matta-Clark, Raymond Pettibon, Sigmar Polke, Pipilotti Rist, Gregor Schneider, Atelier van Lieshout, Beaumontpublic + Königblock (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 17.5, ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Wercollier et ses amis peintres

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96-30 61), jusqu'au 7.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Visites guidées cf. Wat ass lass.

Abdelatif Zeraïdi: Entre poésie et actualité

peintures, Salle d'exposition du CLAE (26, rue de Gasperich, tél. 29 86 86), du 26.5 au 6.6, lu. - ve. 9h - 13h et de 14h - 18h30. Vernissage le 23.5 à 18h30.

Yves Zurstrassen

Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél. 24 11 48), du 16.5 au 28.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h30 - 12h30 + 14h30 - 17h.

Mersch

Erich Maria Remarque: Der Weg zurück

Leben und Werk eines Weltbürgers wider Willen, Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1), bis zum 18.7., Mo. - Fr. 10h - 18h.

Metz

L'Arsenal de Moya

la nouvelle école de Nice, Galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 1.6, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

La face cachée de l'Art Contemporain

exposition collective, oeuvres de Patrick Guallino, François Monchâtre, Patrick Hervelin et Yvon Tallandier, Galerie

d'exposition de l'Arsenal (ave Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 24.5, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

Oberkorn

Dixième exposition d'artistes italiens et luxembourgeois

peintures et sculptures, Centre Noppeney, jusqu'au 18.5, ts les jours, 15h - 18h.

Saarbrücken

Wolfgang Mannebach

Zeichnungen, Saarländisches Künstlerhaus (Tel. 0049 681 37 24 85), vom 22.5. bis zum 6.7., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h. Eröffnung am 21.5. um 19h.

Annette Marx:

Einfach Rot

Zeichnungen und Gemälde, Kunstwerk (Scheidter Str. 1, Tel. 0049 681 9 38 01 98), bis zum 8.6., täglich von 17h - 21h.

Der NS-Völkermord an den Sinti und Roma

in Kooperation mit dem Dokumentations- und Kulturzentrum Deutscher Sinti und Roma Heidelberg, Hauberrisser Saal im Rathaus (Tel. 0049 681 9 06 26-10), vom 21.5. bis zum 25.6., Mo. - Do. 10h - 18h. Fr. 10h - 16h.

Nylon & Caprisonne:

Das 50er-Jahre-Gefühl

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 14.9., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Sa. 12h - 18h, Do. 10h - 20h.

Ilja Repin: Auf der

Suche nach Russland

Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 3.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Gisbert Tönnis:

Neues von der Börse

Raumprojekt, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), vom 22.5. bis zum 6.7., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h. Eröffnung am 21.5. um 19h.

Malerei aus Polen

(greta) - Zu sehen sind derzeit in der Galerie Dominique Lang in Düdelingen die Werke von zwei renommierten Künstlern aus Polen. Die Ausstellung entstand aus einer Initiative bilateralen kulturellen Austauschs. Sie dürfte vor allem für LiebhaberInnen der traditionellen Malerei von Interesse sein. Eugeniusz Minciel und Adam Chmielowiec studierten an der Kunstakademie in Breslau, bei Wanda Golkowska. Wenngleich sich Farb- und Materialwahl der beiden

Künstler unterscheiden, sind Perfektion und Detailreichtum ihres Malstils womöglich auf diese biografische Gemeinsamkeit zurückzuführen. Die Exponate sind zumeist großflächige Bilder. Minciels Werke lassen sich in die Kunstrichtung des abstrakten Expressionismus einreihen: Spontane Gestik, freie Formmuster. Acrylfarben und Asphalt bedecken des Künstlers Leinwandflächen. Figurative Elemente bleiben dagegen in Chmielowiecs Werken erhalten. Im Gegensatz zu Minciel benennt er seine Bilder. Titel wie zum Beispiel "Landscape and Shadow" entschlüsseln dabei sein künstlerisches Anliegen: archaische Relief-, Landschafts- und Naturdarstellungen. Harz ergänzt Ölfarbe auf den Bildflächen des Künstlers.

Besonders eindrucksvoll sind sowohl bei Minciel, als auch bei Chmielowiec die Strukturkompositionen und Materialgestaltungen.

Strassen

Tre

sculptures de Michele Benedetto, Raymond Lohr et Cesare Riva, Galerie "A Spiren" au Centre culturel P. Barblé (203, rte. d'Arlon, tél. 31 61 79), jusqu'au 18.5, ve. - di. 14h30 - 18h30.

Trier

Martine Andernach und Christine Henn

Skulptur und Malerei, Europäische Akademie für Bildende Künste e.V. (Aachenerstr. 63, Tel. 0049 651 99 84 60), bis zum 22.6., Di. - So., 11h - 17h.

Sandro Vadim

Malerei, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 4 31 35), bis zum 7.6., Do. + Fr. 17h - 19h, Sa. 10h - 14h.

Völklingen

Magnum - 50 Jahre Weltgeschichte

450 Fotografien, Völklinger Hütte (Tel. 0049 68 98 91 00-0), bis zum 5.10., täglich 10h - 19h.

Wasserbillig

Gaby Braas-Weirich, Maggy Meyer-Geisler et Sylvie Pellizzaro-de Toffoli

peintures, Galerie d'Art de la commune de Mertert (25, Grand-Rue), du 24.5 au 1.6, je., sa. + di. 10h - 12h + 14h - 18h.

Wiltz

Isabelle Goffinet,

Eric Neuberg et

Pascale Schmitz

peintures et sculptures, Galerie d'Art du château (tél. 95 74 44), du 26.5 au 9.6, ts les jours 14h - 17h. Vernissage le mercredi prochain 25 mai à 15h.

Michel Heintz

peintures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), jusqu'au 25.5, tous les jours 15h - 18h.